

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-1273-1547
Konu : Kanun Tasarısı

1814/2016

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 11/4/2016 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği Arasında İzinsiz İkamet Eden Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşma ile Oluşturulan Ortak Geri Kabul Komitesinin 2/2016 Sayılı Kararının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.
Gereğini arz ederim.


Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

Ek:

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	- Avrupa Birliği Uyum - İçişleri			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:		18 Nisan 2016		E.No: 1/711
Ysm. Uzm.	Bşk. Yrd.	Başkan	Gn. Sek. Yrd.	Gen. Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TBMM KANUNLAR VE KARARLAR BÖLÜMÜ
18 Nisan 2016
Numara:

TBMM GENEL YERAK
18 Nisan 2016
No: 66355

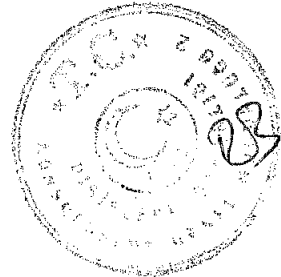
GEREKÇE

16 Aralık 2013 tarihinde imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği Arasında İzinsiz İkamet Eden Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşma” 1 Ekim 2014 tarihinde yürürlüğe girmiştir.

Anlaşma’nın 24. Maddesi, Anlaşma’nın 4. ve 6. maddelerinde düzenlenen üçüncü ülke vatandaşları ile vatansız kişilerin geri kabulüne ilişkin yükümlülüklerin Anlaşma yürürlüğe girdikten üç yıl sonra uygulanacağını belirtmektedir.

Bununla birlikte, 29 Kasım 2015 tarihinde gerçekleştirilen Türkiye-Avrupa Birliği (AB) Zirvesi’nde, Anlaşma’nın 1 Haziran 2016 itibariyle tüm hükümleriyle uygulanması yönünde mutabakata varılmıştır. Vatandaşlarımızın Schengen alanına vizesiz seyahatlerinin Haziran 2016 sonunda sağlanması, bahsekonu Anlaşma’nın 1 Haziran 2016 itibariyle tüm hükümleriyle uygulanmasına bağlıdır.

Yukarıda arz ve izah edilen hususlar ışığında, anılan Karar’ın vatandaşlarımıza vize muafiyeti sağlanması açısından onaylanması ülkemiz açısından önem arz etmektedir.



T/ 969

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ ARASINDA İZİNSİZ İKAMET EDEN KİŞİLERİN GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANLAŞMA İLE OLUŞTURULAN ORTAK GERİ KABUL KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

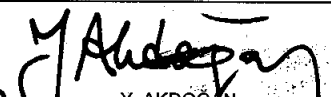
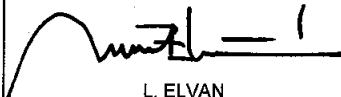
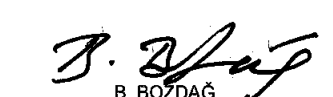
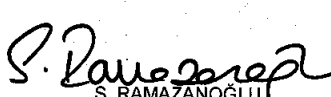
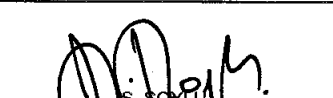
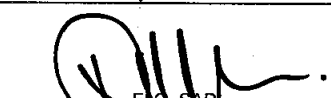
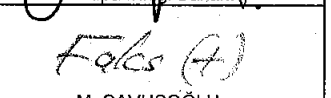
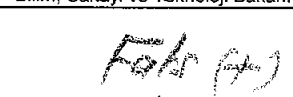
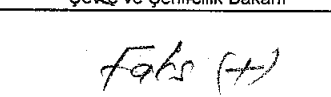
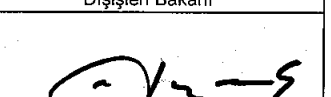
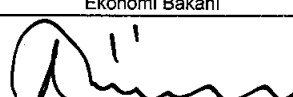
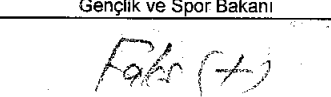
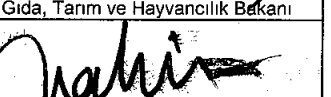
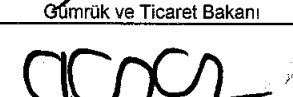
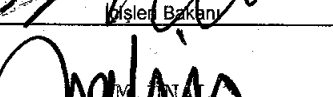
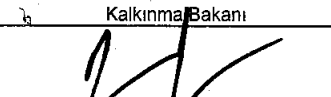
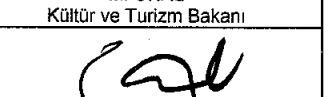
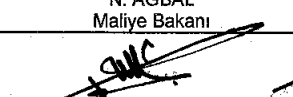
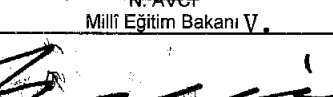
MADDE 1- (1) “Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği Arasında İzinsiz İkamet Eden Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşma ile Oluşturulan Ortak Geri Kabul Komitesinin 2/2016 Sayılı Kararı”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki


AHMET DAVUTOĞLU
BAŞBAKAN

 N. KURTULMUŞ Başbakan Yardımcısı	 M. ŞİMŞEK Başbakan Yardımcısı	 Y. AKDOĞAN Başbakan Yardımcısı	 Y. T. TÜRKES Başbakan Yardımcısı
 L. ELVAN Başbakan Yardımcısı	 B. BOZDAĞ Adalet Bakanı	 S. RAMAZANOĞLU Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 S. SOYLU Avrupa Birliği Bakanı
 F. İSLİK Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı	 S. SOYLU Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 F. Ç. SARI Çevre ve Şehircilik Bakanı	 F. ÇELİK Dışişleri Bakanı
 M. ELITAŞ Ekonomi Bakanı	 S. ALBAYRAK Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 A. Ç. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 F. ÇELİK Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı
 B. TÜFENKCI Gümrük ve Ticaret Bakanı	 E. ALA İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 M. ÜNAL Kültür ve Turizm Bakanı
 N. AĞBAL Maliye Bakanı	 N. ANVAR Millî Eğitim Bakanı	 I. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 V. EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı
 M. MÜEZZİNOĞLU Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı		

Dosya No:
101- 1293

479

12/04/2016 11:01

(FAX)

P.005/009

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

K. K. Gr. Md.

DISISLERI BAKANLIĞI
TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ
ARASINDA İZİNSİZ İKAMET EDEN KİŞİLERİN
GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANLAŞMA İLE
OLUŞTURULAN ORTAK GERİ KABUL
KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ

ÇOK ACELE

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ
KİŞİLERİN GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANLAŞMA İLE
KABUL KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği Arasında İzinsiz İkamet Eden Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşma ile Oluşturulan Ortak Geri Kabul Komitesi'nin 2/2016 Sayılı Kararı'nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

EK

AHMET DAVUTOĞLU
BAŞBAKAN

N. KURTULMUŞ Başbakan Yardımcısı	A. DAVUTOĞLU Başbakan Yardımcısı	Y. AKDOĞAN Başbakan Yardımcısı	Y. T. TÜRKEŞ Başbakan Yardımcısı
L. ELVAN Başbakan Yardımcısı	B. BOZTAŞ Başbakan Yardımcısı	S. DAVUTOĞLU Başbakan Yardımcısı	S. SOYLU Başbakan Yardımcısı
F. İSKİ Genel Sekreter ve Teşkilat Başkanı	S. SUTCU Genel Sekreter ve Teşkilat Başkanı	A. C. KILIÇ Genel Sekreter ve Teşkilat Başkanı	M. CAVUSOĞLU Genel Sekreter ve Teşkilat Başkanı
M. ELİTAŞ Genel Sekreter	B. ALBAYRAK Genel Sekreter	A. C. KILIÇ Genel Sekreter	F. ÇELİK Genel Sekreter
B. TÜRKMEN Genel Sekreter	A. C. KILIÇ Genel Sekreter	C. YILMAZ Genel Sekreter	M. ÇELİK Genel Sekreter
N. AĞSAL Genel Sekreter	N. ÜNAL Genel Sekreter	L. TILMAZ Genel Sekreter	M. ÇELİK Genel Sekreter
M. MÜCEZZİNOĞLU Genel Sekreter	S. YILMAZ Genel Sekreter		

Dosya No:

101-1293

679

BASBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

DİSİPLİN KANUNLARI
TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ
ARASINDA İZİNSİZ İKAMET EDEN KİŞİLERİN
GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANLAŞMA İLE
OLUŞTURULAN ORTAK GERİ KABUL
KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARI

~~YATIRIMCIYI KAYITLI KİŞİLERİN ANLAŞMA~~

ÇOK ACELE

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİR
KİŞİLERİN GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANL

KABUL KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARININ ONAYLANMASINI İHTİSAS
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği Arasında İzinsiz İkamet Eden

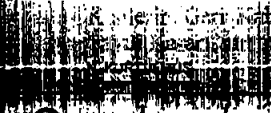
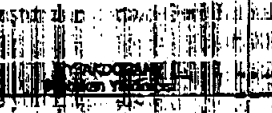
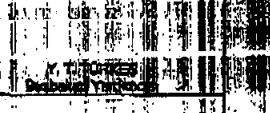
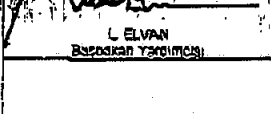
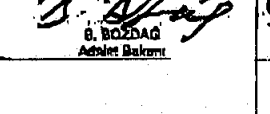
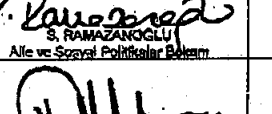
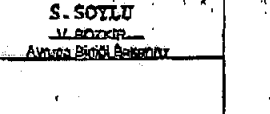
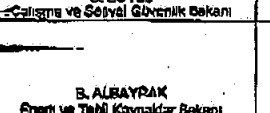
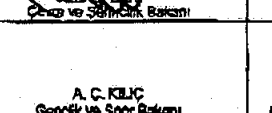
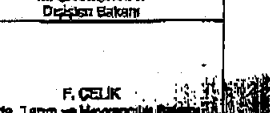
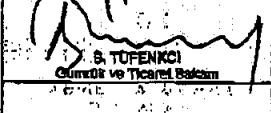
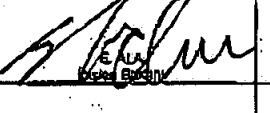
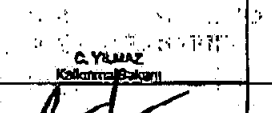
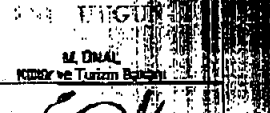
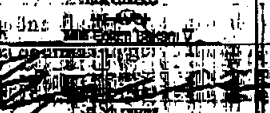
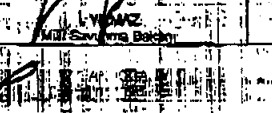
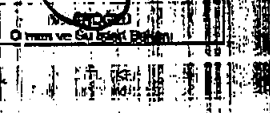
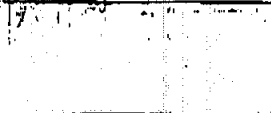
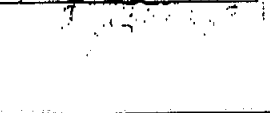
Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşma ile Oluşturulan Ortak Geri Kabul Komitesi'nin 2/2016

Kararı ile Birlikte imzaya sunulan bu Kanunla yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

AHMET DAVUTOĞLU
BAŞBAKAN

 L. ELVAN Başbakan Yardımcısı	 B. BOZDAĞ Adliye Bakanı	 S. RAMAZANOĞLU Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 S. SOYLU Avrupa Birliği Bakanı
 F. KILIÇ Bilgi, Sanayi ve Teknoloji Bakanı	 S. SOYLU Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 A. C. KILIÇ Çocuk ve Sanat Bakanı	 M. ÇAVUŞOĞLU Dışişleri Bakanı
 M. ELMAS Eğitim Bakanı	 B. ALBAYRAK Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 A. C. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 F. ÇELİK Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı
 B. TUFEKÇİ Güvenlik ve Ticaret Bakanı	 E. A. BULUT İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kültür ve Turizm Bakanı	 M. DÖNAL Kırsal ve Turizm Bakanı
 N. AĞBAL Maliye Bakanı	 A. E. ÜNAL MİT Başkanı	 Y. YILMAZ MİT Savunma Bakanı	 O. Ç. ÇELİK Orman ve Çevre Bakanı
 M. SÜZZUNOĞLU Savunma Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı		

479

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

K. K. Gn. Md.

DISISLERI BAKANLIĞI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ
ARASINDA İZİNSİZ İKAMET EDEN KİŞİLERİN
GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANLAŞMA İLE
OLUŞTURULAN ORTAK GERİ KABUL
KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARI.

(T.C. CUMHURİYETİ TAPSAVINDAKİ ANLAŞMA)

ÇOK ACELE

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİR
KİŞİLERİN GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANL. ... ORTAK GERİ
KABUL KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) "Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği Arasında İzinsiz İkamet Eden Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşma ile Oluşturulan Ortak Geri Kabul Komitesinin 2/2016 Sayılı Kararı"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

AHMET DAVUTOĞLU
BAŞBAKAN

N. KURTULMUŞ Başbakan Yardımcısı	M. KAMER Başbakan Yardımcısı	Y. AKDOĞAN Başbakan Yardımcısı	Y. H. TÖRKER Başbakan Yardımcısı
L. ELVAN Başbakan Yardımcısı	B. BOZDAĞ Adalet Bakanı	S. RAMAZANOĞLU Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	S. SOYLU Açık ve Sosyal Politikalar Bakanı
F. İBİK Bilgi, Sanayi ve Teknoloji Bakanı	S. SOYLU Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	E. S. SAK Çevre ve İklim Bakanı	M. ÇAVUŞOĞLU Dışişleri Bakanı
M. ULTAŞ Ekonomi Bakanı	B. ALBAYRAK Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	A. Ç. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	F. ÇELİK Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı
B. TÜFENKÇİ Güvenlik ve Ticaret Bakanı	E. YILMAZ İçişleri Bakanı	C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	M. İ. NAL Kültür ve Turizm Bakanı
N. AĞBAL Maliye Bakanı	M. ÜNAL Millet Eğitim Bakanı	I. YILMAZ Millet Savunma Bakanı	V. ERGÖZÜ Orman ve Su İşleri Bakanı
M. MOZZINOĞLU Sağlık Bakanı	B. YILDIRIM Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı		

Dosya No:
101-1293

479

13/04/2016 11:12

(FAX)

P.001/005

T.C.
BAŞBAKANLIK
KANUNLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

K. K. G. Md.

179
DİŞİŞLERİ BAKANLIĞI
TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ
ARASINDA İZİNSİZ İKAMET EDEN KİŞİLERİN
GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANLAŞMA İLE
OLUŞTURULAN ORTAK GERİ KABUL
KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARI.

~~KATİE MÜHÜRLEME KESİMİNDEN ANLAŞMA~~

ÇOK ACELE

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİR
KİŞİLERİN GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANLAŞMA İLE OLUŞTURULAN ORTAK GERİ
KABUL KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) "Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği Arasında İzinsiz İkamet Eden Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşma ile Oluşturulan Ortak Geri Kabul Komitesi'nin 2/2016 Sayılı Kararı"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

AHMET DAYIUTOĞLU
BAŞBAKAN

N. KURUYILMAŞ Başbakan Yardımcısı	M. ÇİĞDEMİR Başbakan Yardımcısı	Y. AKDOĞAN Başbakan Yardımcısı	Y. T. TORRES Başbakan Yardımcısı
L. ELVAN Başbakan Yardımcısı	B. BOZDAĞ Adalet Bakanı	S. DAVUTOĞLU Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	S. SOYLU Avrupa Birliği Bakanı
F. İŞİK Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı	S. SOYLU Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	E. S. S. S. S. Çocuk ve Gençlik Bakanı	M. ÇAYIROĞLU Dışişleri Bakanı
M. ELİTAŞ Ekonomi Bakanı	B. ALDAYRAK Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	A. Ç. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	F. ÇELİK Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı
B. TÜFENKÇİ Gümrük ve Ticaret Bakanı	E. ALA Kültür Bakanı	O. YILMAZ Kalkınma Bakanı	M. ONAL Kültür ve Turizm Bakanı
N. AĞBAL Maliye Bakanı	M. İNAL Maliye Bakanı	I. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	V. ERDOĞU Orman ve Şifalı Bitkiler Bakanı
M. MURAZZOĞLU Sağlık Bakanı	B. YILMAZ Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı		

Dosya No:

101- 1233

479

1 Haziran 2016 tarihi itibariyle 1 Nisan 2016 tarihli Anlaşma'nın 4. ve 6. maddelerinin uygulanmasına ilişkin uygulama düzenlemeleri hakkında
TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE AVRUPA BİRLİĞİ ARASINDA İZİNSİZ İKAMET EDEN KİŞİLERİN GERİ KABULÜNE İLİŞKİN ANLAŞMA İLE OLUŞTURULAN ORTAK GERİ KABUL KOMİTESİNİN 2/2016 SAYILI KARARI

KOMİTE,

Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği arasında izinsiz ikamet eden kişilerin geri kabulüne ilişkin Anlaşma ve özellikle 19. maddesinin 1. fıkrası (b) bendini göz önüne alarak,

(1) Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği arasında izinsiz ikamet eden kişilerin geri kabulüne ilişkin Anlaşma (bundan böyle "Anlaşma" olarak anılacaktır) 1 Ekim 2014 tarihinde yürürlüğe girdiğinden,

(2) Anlaşma'nın 24. maddesinin 3. fıkrası, Anlaşma'nın 4. ve 6. maddelerinde düzenlenen üçüncü ülke vatandaşları ile vatansız kişilerin geri kabulüne ilişkin yükümlülüklerin ancak Anlaşma yürürlüğe girdikten üç yıl sonra uygulanabileceğini belirttiğinden,

(3) Anlaşma'nın Haziran 2016 itibariyle tam olarak uygulanabilmesi yönünde 29 Kasım tarihinde gerçekleştirilen Türkiye-AB Zirvesi'nde iki tarafça varılan siyasi mutabakatı göz önünde bulundurarak,

AŞAĞIDAKİ UYGULAMA DÜZENLEMESİNİ KABUL ETMEYE KARAR VERMİŞTİR:

Madde 1

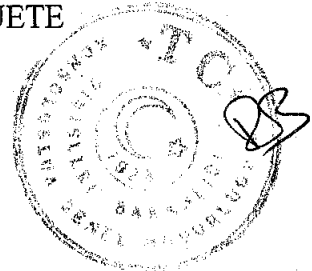
Anlaşma'nın 4. ve 6. maddelerinde düzenlenen üçüncü ülke vatandaşları ile vatansız kişilerin geri kabulüne matuf yükümlülükler 1 Haziran 2016 itibariyle uygulanmaya başlanacaktır.

Madde 2

Bu karar, Tarafların yasalarının gerektirdiği her türlü zorunlu iç usulün izlenmesini takiben Taraflar üzerinde bağlayıcı olacaktır.

.....
Türkiye Cumhuriyeti Adına
MEHMET SAMSAR
Konsolosluk İşleri
Genel Müdürü

.....
Avrupa Birliği Adına
MATTHIAS RUETE
Göç ve İçişleri
Genel Müdürü



**DECISION N° 2/2016 OF THE JOINT READMISSION COMMITTEE SET UP
BY
THE AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF TURKEY AND THE
EUROPEAN UNION ON THE READMISSION OF PERSONS RESIDING
WITHOUT AUTHORISATION**

**on the implementing arrangements for the application of Articles 4 and 6 of the
Agreement as of 1 June 2016**

of 1 April 2016

THE COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the Republic of Turkey and the European Union on the readmission of persons residing without authorisation, and in particular Article 19 (1) (b) thereof,

Whereas:

(1) The Agreement between the Republic of Turkey and the European Union on the readmission of persons residing without authorisation (hereinafter referred to as "the Agreement") entered into force on 1 October 2014,

(2) Article 24 (3) of the Agreement stipulates that the obligations related to the readmission of third country nationals and stateless persons as set out in Articles 4 and 6 of the agreement shall only become applicable three years after the entry into force of the Agreement,

(3) Considering the political agreement reached by the two parties at the Turkey - EU Summit held on 29 November for the Agreement to become fully applicable from June 2016,

HAS DECIDED TO ADOPT THE FOLLOWING IMPLEMENTING ARRANGEMENT:

Article 1

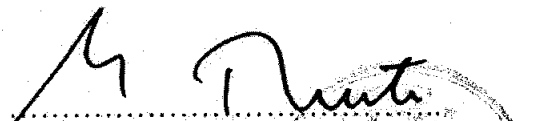
The obligations set out in Articles 4 and 6 of the Agreement, referring to the readmission of third country nationals and stateless persons, will be applicable as of 1 June 2016.

Article 2

This decision shall be binding following the necessary internal procedures required by the laws of the Parties.



For the Republic of Turkey
MEHMET SAMSAR
Director General for
Consular Affairs


For the European Union
MATTHIAS RUETE
Director General for Migration
and Home Affairs

